**NASA Releases Updated Plan for 2024 Moon Landing**

**美国宇航局发布2024年登月最新计划**

The American space agency, NASA, has released its latest plan to place the first humans on the moon since 1972. The updated information on the Artemis mission renews NASA’s promise that one of the astronauts will be a woman.

美国宇航局(NASA)发布了其最新计划——自1972年后首次将人类送上月球。关于此次“阿尔忒弥斯计划”的最新消息重申了美国宇航局此前的承诺——其中一名宇航员将会是女性。

“We’re going back to the moon for scientific discovery, economic benefits, and inspiration for a new generation of explorers,” NASA Administrator Jim Bridenstine said in a statement Monday.

美国宇航局局长吉姆·布莱登斯汀在周一的一份声明中称：“我们将重返月球，寻求科学探索、经济效益以及对新一代探险家的激励。”

NASA’s moon mission is part of its Artemis plan. It will use NASA’s newest rocket, the Space Launch System, or SLS. The astronauts are to travel on NASA’s Orion spaceship.

美国航天局的登月任务是其“阿耳特弥斯计划”的一部分。它将使用美国宇航局新型火箭及其太空发射系统（SLS）。宇航员们将乘坐美国宇航局的猎户座飞船登月。

Bridenstine told reporters that “political risks” have often threatened NASA’s work, especially before such a critical election. If Congress approves $3.2 billion in financing by December 25, he said “we’re still on track for a 2024 moon landing.”

布莱登斯汀告诉记者，“政治风险”经常威胁到美国宇航局的工作，尤其是在如此关键的选举之前。他说，如果国会在12月25日前批准32亿美元的资助，那么“我们就仍会执行2024年的登月计划”。

Three projects are competing to build a moon lander that will transport two astronauts to the moon from the Orion spaceship. The competitors are all private companies Blue Origin, SpaceX and Dynetics.

目前有三个项目在竞争建造月球着陆器。该着陆器将把两名宇航员从猎户座飞船上运送到月球。三家竞投者都是私营公司，它们分别是蓝色起源（Blue Origin）、美国太空探索技术公司（SpaceX）和Dynetics。

Artemis 1 will send a spaceship around the moon in 2021. It will not use a human crew. Artemis II is to send astronauts around the moon in 2023. Artemis III will land on the lunar surface in 2024 and remain for a week. NASA plans to have the astronauts leave the lander to collect soil and rock, search for water and other resources and carry out experiments.

“阿耳特弥斯1号”将在2021年发射一艘宇宙飞船进行绕月飞行，但并不会载人。“阿耳特弥斯2号”将于2023年载宇航员绕月飞行。“阿耳特弥斯3号”将于2024年登陆月球表面，并停留一周。美国宇航局计划让宇航员走出着陆器去收集土壤和岩石，寻找水和其他资源，并进行实验。

NASA says the plan will cost $28 billion dollars over a period of five years.

美国宇航局表示，这项计划将在五年期间耗资280亿美元。

I’m Caty Weaver.

凯蒂·韦弗报道。

**NASA Releases Updated Plan for 2024 Moon Landing**

The American space agency, NASA, has released its latest plan to place the first humans on the moon since 1972. The updated information on the Artemis mission renews NASA’s promise that one of the astronauts will be a woman.

“We’re going back to the moon for scientific discovery, economic benefits, and inspiration for a new generation of explorers,” NASA Administrator Jim Bridenstine said in a statement Monday.

NASA’s moon mission is part of its Artemis plan. It will use NASA’s newest rocket, the Space Launch System, or SLS. The astronauts are to travel on NASA’s Orion spaceship.

Bridenstine told reporters that “political risks” have often threatened NASA’s work, especially before such a critical election. If Congress approves $3.2 billion in financing by December 25, he said “we’re still on track for a 2024 moon landing.”

Three projects are competing to build a moon lander that will transport two astronauts to the moon from the Orion spaceship The competitors are all private companies Blue Origin, SpaceX and Dynetics.

Artemis 1 will send a spaceship around the moon in 2021. It will not use a human crew. Artemis II is to send astronauts around the moon in 2023. Artemis III will land on the lunar surface in 2024 and remain for a week. NASA plans to have the astronauts leave the lander to collect soil and rock, search for water and other resources and carry out experiments.

NASA says the plan will cost $28 billion dollars over a period of five years.

I’m Caty Weaver.